

SILVERCREST®



HAND BLENDER & SMOOTHIE MAKER SET SSSM 600 A1

(HU)

BŐTMIXER KÉSZLET SMOOTHIE KÉSZÍTŐVEL

Használati utasítás

(SK)

TYČOVÝ MIXÉR SO ŠLAHAČOM

Návod na obsluhu

(CZ)

SADA TYČOVÉHO MIXÉRU S VÝROBNÍKEM SMOOTHIE

Návod k obsluze

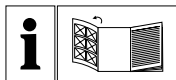
(DE) (AT) (CH)

STABMIXER-SET MIT SMOOTHIE- MAKER

Bedienungsanleitung

IAN 389062_2104

(HU)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

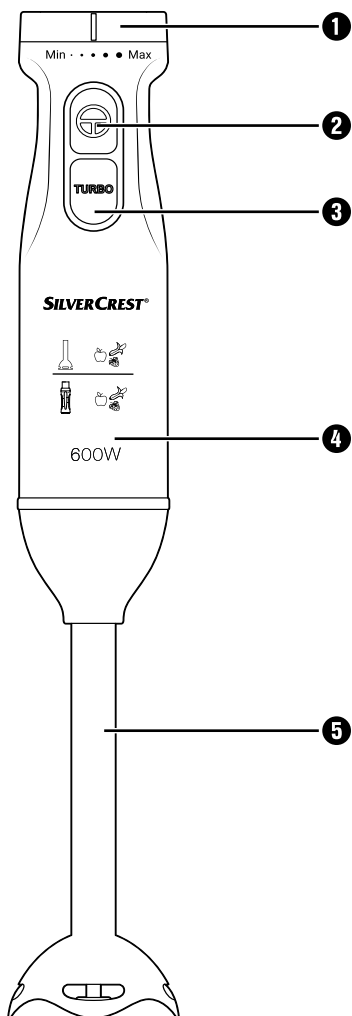
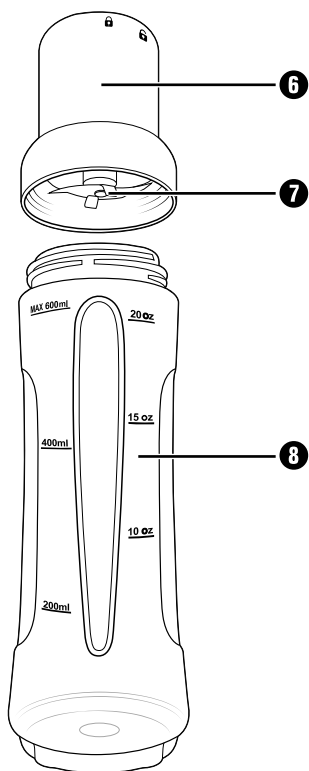
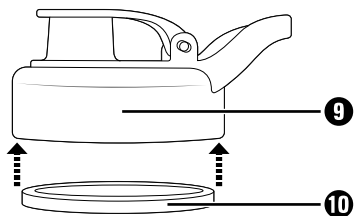
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|----------|---------------------|--------|----|
| HU | Használati utasítás | Oldal | 1 |
| CZ | Návod k obsluze | Strana | 21 |
| SK | Návod na obsluhu | Strana | 41 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite | 61 |

A**B****C**

Tartalomjegyzék

| | |
|---|-----------|
| Bevezető | 2 |
| Rendeltetésszerű használat | 2 |
| A csomag tartalma | 3 |
| A csomagolás ártalmatlanítása | 3 |
| A készülék leírása | 4 |
| Műszaki adatok | 4 |
| Biztonsági utasítások | 5 |
| Használat | 7 |
| Összeszerelés | 8 |
| Botmixer összeszerelése | 8 |
| Smoothiemaker összeszerelése | 8 |
| Használat | 9 |
| Botmixer használata | 9 |
| Smoothie készítés | 10 |
| Tisztítás | 13 |
| Tárolás | 14 |
| A készülék ártalmatlanítása | 14 |
| A Kompernass Handels GmbH garanciája | 15 |
| Szerviz | 16 |
| Gyártja | 16 |
| Receptek | 17 |
| Botmixer | 17 |
| Smoothiemaker | 19 |

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag ételek pürésítésére/keverésére és smoothie készítésére szolgál. Kizárólag kis mennyiségű élelmiszer feldolgozására és magánháztartásokban történő használatra készült. Ez a készülék nem alkalmas ipari használatra.

FIGYELMEZTETÉS!

Nem rendeltetésszerű használatból eredő veszély!

A készülék nem rendeltetésszerű használatából és/vagy másfajta használatából veszélyek adódhatnak.

- ▶ A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- ▶ Tartsa be a jelen használati útmutatóban leírt kezelési módot.

TUDNIVALÓ

- ▶ A nem rendeltetéseszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

A csomag tartalma

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- motorblokk **4**
- botmixer **5**
- smoothiemaker (késtartó **6** késsel **7**, mixelő pohár **8**)
- fedél **9**
- használati útmutató

- 1) Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- 2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- 3) Tisztítsa meg a készülék valamennyi részét a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

TUDNIVALÓ

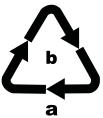
- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a „Szerviz” fejezetet).

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja a nyersanyag-körforgásba. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.


Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

TUDNIVALÓ

- ▶ Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garanciális javítás esetén a készüléket megfelelően be lehessen csomagolni.

A készülék leírása

„A” ábra (botmixer):

- 1 sebességszabályozó
- 2 kapcsoló  (normál sebesség)
- 3 turbókapcsoló (gyors sebesség)
- 4 motorblokk
- 5 botmixer



„B” ábra (smoothiemaker):

- 6 késtartó
- 7 kés
- 8 mixelő pohár

„C” ábra:

- 9 fedél (zárható ivónyílással és hordozó fogantyúval)
- 10 tömítőgyűrű

Műszaki adatok

| | |
|--|---|
| Hálózati feszültség | 220-240 V ~, (váltóáram), 50-60 Hz |
| Névleges teljesítmény | 600 W |
| Védelmi osztály | II /  (dupla szigetelés) |
| Rövid üzemeltetési idő | 1 perc |
|  | A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak. |

RÖVID ÜZEMELTETÉSI IDŐ

A rövid üzemeltetési idő azt jelzi, hogy mennyi ideig lehet üzemeltetni a készüléket a motor túlhevülése és károsodása nélkül. A megadott rövid üzemeltetési idő lejártá után a készüléket mindaddig kikapcsolva kell tartani, amíg a motor le nem hűl.

| | |
|--|------|
| Mixelő pohár 8 | |
| Úrtartalom | 7 dl |
| Max. betölthető mennyiség a feldolgozáshoz | 6 dl |

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- ▶ A készüléket csak az előírásoknak megfelelően beszerelt, 220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz hálózati feszültségű csatlakozóaljhoz csatlakoztassa.
- ▶ Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ne használja a szabadban.
- ▶ Ha mégis folyadék kerül a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ A hálózati kábelt mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzatból, ne magát a kábelt húzza.
- ▶ Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, továbbá úgy helyezze el, hogy ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- ▶ A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetéket a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- ▶ Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.
- ▶ Tilos felnyitni a botmixer motorblokk-házát. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényét veszti.



Soha nem merítse folyadékba a botmixer motorblokkját és ne engedje, hogy folyadék kerüljön a motorblokk házába.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A használat közben mozgó tartozékok vagy kiegészítők cseréje előtt a készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani a hálózatról.
- ▶ A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírt célokra használja. A készülék nem megfelelő használata esetén sérülésveszély áll fenn!
- ▶ Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készüléket ...
 - ...felügyelet nélkül hagyja,
 - ...tisztítja,
 - ...összerakja vagy szétszedi.
- ▶ Ha a készüléket forró ételek edényben történő pürésítésére használja, vegye le az edényt a főzőlapról és győződjön meg arról, hogy a folyadék nem forr. Hagyja a forró ételeket kissé kihűlni, hogy elkerülje a leforrázást.
- ▶ Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.
- ▶ A kések rendkívül élesek! Használja mindig óvatosan.
- ▶ A nagyon éles kés használata során sérülésveszély kockázata áll fenn.
- ▶ Nagyon óvatosan takarítsa a készüléket. A kések rendkívül élesek!

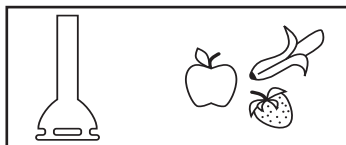
⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint az összeszerelés, szétszedés vagy tisztítás előtt.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Ha nem használja a turmixgépet, ne hagyja forró edényben a főzőlapon.

Használat



A botmixerrel **5** mártásokat, szószokat, leveket és bébiételt készíthet vagy puha gyümölcsöket pürésíthet. Javasoljuk, hogy a botmixert **5** egyszerre legfeljebb 1 percre használja, majd hagyja lehűlni.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használja a botmixert **5** kemény élelmiszerek feldolgozására. Ez helyrehozhatatlan kárt tehet a készülékben!



A smoothiemakerrel **6/7/8** smoothieket készíthet. A smoothie egy úgynevezett „egész gyümölcsös ital”. A smoothie a héj és a csonthéjas mag kivételével a gyümölcs minden részét tartalmazza. Így egy krémes állag keletkezik. Az elkészítés

szórán ízlésének szinte semmi nem szab határt: a smoothie elkészítéséhez joghurt, tört jég, fűszernövények vagy akár jégkrém is használható. Javasoljuk, hogy a smoothiemakert egyszerre legfeljebb 1 percre használja, majd hagyja lehűlni.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Soha ne töltsön a készülékbe magyorrófélfélféket, növény szárakat, nagyobb magokat vagy csonthéjas magokat és ezekhez hasonló kemény hozzávalókat!
- ▶ Soha ne töltsön forró hozzávalókat a készülékbe!

Összeszerelés

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A hálózati csatlakozódugót csak az összeszerelés után dugja a csatlakozóaljzatba.

TUDNIVALÓ

- ▶ Az első üzembe helyezés előtt tisztítson meg minden alkatrészt a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

Botmixer összeszerelése

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A kés rendkívül éles! Használja mindig óvatosan.

- 1) Helyezze a botmixert **5** a motorblokkra **4** úgy, hogy a motorblokkon **4** lévő ▼ nyíl a botmixeren **5** lévő  szimbólumra mutasson.
- 2) Fordítsa el a botmixert **5**, amíg a motorblokkon **4** lévő ▼ nyíl a  szimbólumra mutat és a botmixer **5** stabilan bekattan.

Smoothiemaker összeszerelése

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A kés rendkívül éles! Használja mindig óvatosan.



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Soha ne csavarja a késtartót **6** a késsel **7** mixelő pohár **8** nélkül a motorblokkra **4**. Először mindig a mixelő poharat **8** tegye a késtartóra **6**!

- 1) Úgy helyezze fel a késtartót **6** a mixelő pohárra **8**, hogy a kés **7** a mixelő pohárba **8** érjen. Csavarja erősen a késtartót **6** a mixelő pohárra **8**.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ A késtartó **6** elforgatásához csak a késtartót **6** fogja meg, ne a mixelő poharat **8** forgassa! Ellenkező esetben leválik a mixelő pohár **8** és a hozzávalók kifolynak!

- 2) Ekkor csatlakoztassa a késtartót **6** (a felcsavart mixelő pohárral **8** együtt!) a motorblokkhoz **4**. Ehhez úgy helyezze fel a késtartót **6** a motorblokkra **4**, hogy a nyíl ▼ a motorblokkon **4** a késtartón **6** lévő  szimbólumra mutasson.
- 3) Forgassa el a késtartót **6** úgy, hogy a ▼ nyíl a motorblokkon **4** a késtartón **6** lévő  szimbólumra mutasson és stabilan bekattanjon.

Használat

Botmixer használata

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Az élelmiszer nem lehet túl forró! A kifröccsenő tartalom leforrázást okozhat.

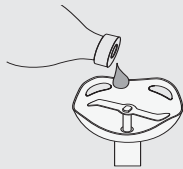
A botmixer összeszerelése után (lásd az „Összeszerelés” fejezetet) tegye a következőt:

- 1) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ A készülék be- vagy kikapcsolása előtt a betöltött élelmiszernek teljesen el kell fednie a botmixer **5** lábát. Ellenkező esetben a tartalom kifröccsenhet a mixelő pohárból! Először mindig tartsa a botmixert **5** a feldolgozandó élelmiszerbe, mielőtt elindítja a készüléket!
- 2) Tartsa lenyomva a **T** kapcsolót **2** az élelmiszer normális sebességgel történő feldolgozásához. Forgassa a sebességszabályozót **1** „Max” irányba a sebesség növeléséhez. Forgassa a sebességszabályozót **1** „Min” irányba a sebesség csökkentéséhez.
 - 3) Tartsa lenyomva a turbókapcsolót **3** az élelmiszer nagy sebességgel történő feldolgozásához. Ha megnyomja a turbókapcsolót **3**, akkor azonnal a maximális feldolgozási sebesség áll rendelkezésre.
 - 4) Ha befejezte az élelmiszer feldolgozását, akkor egyszerűen engedje el a lenyomott **T** kapcsolót **2/3**.
 - 5) Húzza ki a botmixert **5** az élelmiszerből, ha elengedte a **T** kapcsolót **2/3** és a kés már nem forog tovább.

TUDNIVALÓ



Ha használat közben szokatlan zajokat, pl. nyikorgást vagy hasonlókat hall, akkor tegyen kevés semleges étolajat a botmixer **5** hajtótengelyére.

Smoothie készítés

A hozzávalók előkészítése

- Távolítsa el a gyümölcs héját, pl. a narancshéjat vagy a kivi héját.
- Távolítsa el a nagy magokat a gyümölcsökből (pl. barack csonthéjas magját).
- Vágja apró darabokra a gyümölcsöt (kb. 1 - 2 cm).
- Vágja apró darabokra a fűszernövényeket vagy a salátát.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a hozzávalókat az elkészítésig a hűtőszekrényben tárolja, akkor a frissen készített turmix azonnal hideg.

Mixelő pohár feltöltése

FIGYELEM! ANYAGI KÁRI

- ▶ Ne töltsön bele a mixelő poháron **8** lévő MAX jelölésnél több hozzávalót! A készülék ebben az esetben már nem tudja megfelelően összekeverni a hozzávalókat!

TUDNIVALÓ

- ▶ Az optimális eredmény érdekében azt javasoljuk, hogy smoothie készítéséhez mindig töltsön legalább 1 dl folyadékot a mixelő pohárba **8**.

- 1) Készítse elő a hozzávalókat.
- 2) Töltse a hozzávalókat a mixelő pohárba **8**. Először mindig a folyékony hozzávalókkal kezdje, majd a keményebbek következnek, például gyümölcsök vagy zúzott jég, végül a könnyű hozzávalók, például saláták.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ezzel a készülékkel ne aprítson jégkockákat! Ehhez a készülékhez alapvetően csak már összetört jeget szabad használni.

A készülék kezelése

Ha a mixelő poharat **8** megtöltötte és a smoothiemakert **7/8/9** összeszerelte a motorblokkal **4** (lásd az „Összeszerelés” fejezetet), tegye a következőt:

TUDNIVALÓ

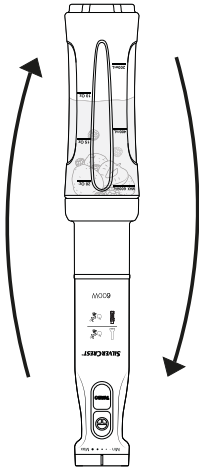
- ▶ Csak akkor indítsa el a készüléket, ha a késtartót **6** a késsel **7**, a mixelő poharat **8** és a motorblokkot **4** megfelelően összeszerelte.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ A késtartó **6** elforgatásához csak a késtartót **6** fogja meg. A készülék használata közben ne forgassa el a mixelő poharat **8**! Ellenkező esetben leválik a mixelő pohár **8** és a hozzávalók kifolynak!

TUDNIVALÓ

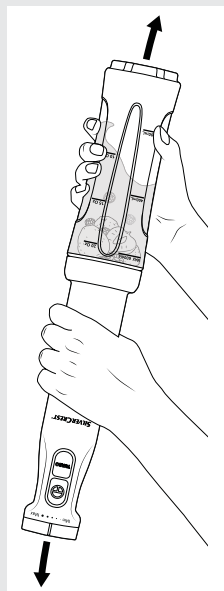
- ▶ Ha smoothie-t szeretne készíteni, fordítsa meg az összeszerelt készüléket úgy, hogy a mixelő pohár **8** felfelé nézzen. Ezzel biztosítja, hogy a kés **7** elérje a hozzávalókat és a kés **7** nem a semmiben forog!



- 1) A mixelő pohár **8** megtöltése és a készülék összeszerelése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
- 2) Fordítsa el a készüléket úgy, hogy a motorblokk **4** és a sebességszabályozó **1** lefelé mutasson és a mixelő pohár **8** felfelé legyen fordítva. Tegye a motorblokkot **4** egy stabil felületre.
- 3) Fogja meg szorosan a keverő poharat **8** az egyik kezével.
- 4) Tartsa lenyomva a **T** kapcsolót **2**, hogy az élelmiszerből smoothie-t készítsen normál sebességgel. Forgassa a sebességszabályozót **1** „Max” irányba a sebesség növeléséhez. Forgassa a sebességszabályozót **1** „Min” irányba a sebesség csökkentéséhez.
- 5) Tartsa lenyomva a turbókapcsolót **3** az élelmiszer nagy sebességgel történő feldolgozásához. Ha megnyomja a turbókapcsolót **3**, akkor azonnal a maximális feldolgozási sebesség áll rendelkezésre.

TUDNIVALÓ

- ▶ Az optimális eredmény érdekében azt javasoljuk, hogy a mixelő pohárba **8** alapvetően legalább 1 dl folyadékot töltsön be. Ha kevesebb folyadékot tesz bele, vagy nem tesz bele híg folyadékot - például joghurtot - akkor előfordulhat, hogy a gyümölcsdarabkák beagadnak. Ebben az esetben emelje meg a készüléket és rázogassa meg, hogy a gyümölcsdarabok leváljanak és a kés **7** fel tudja őket darabolni. Közben tartsa erősen a késtartót **6** a mixelő pohárral **8** és a motorblokkot **4**, hogy az összeszerelt készülék ne váljon szét.



- 6) Ha a smoothie elérte a kívánt állagot, egyszerűen engedje el a **7** kapcsolót **2/3**.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne működtesse a készüléket 1 percnél hosszabb ideig egyszerre! A készülék túlmelegszik! 1 perc működtetés után hagyja lehűlni a készüléket.
- 7) Ha kész a smoothie, fordítsa meg újra a készüléket úgy, hogy a mixelő pohár **8** lefelé, a motorblokk **4** pedig felfelé nézzen.
- 8) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ A késtartó **6** elforgatásához csak a késtartót **6** fogja meg. A készülék használata közben ne forgassa el a mixelő poharat **8**! Ellenkező esetben leválik a mixelő pohár **8** és a hozzávalók kifolynak!
- 9) Vegye le a késtartót **6** és a mixelő poharat **8** a motorblokkról **4**. Ehhez forgassa el a késtartót **6** annyira, hogy a **7** nyíl a motorblokkon **4** a késtartón **6** lévő **6** szimbólumra mutasson. Ekkor leveheti a késtartót **6** a motorblokkról **4**.
- 10) Csavarja le a késtartót **6** a mixelő pohárról **8**.

- 11) Csavarja a fedelet **9** a mixelő pohárra **8**. A fedélen **9** lévő lezárható ivónyíláson keresztül közvetlenül is megijathja a smoothie-t.

Tisztítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.



Tisztításkor semmiképpen ne merítse vízbe vagy ne tartsa folyó víz alá a motorblokkot **4**.

TUDNIVALÓ



A keverő pohár **8** mosogatógépben is tisztítható. Ha lehetséges, a mixelő poharat **8** a mosogatógép felső kosarába tegye. Ügyeljen arra, hogy a részek ne szoruljanak be.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Ne használjon erős hatású, vegyi vagy súroló hatású tisztítószereket! Ezek helyrehozhatatlan kárt tehetnek a készülék felületében!

TUDNIVALÓ

- ▶ A legjobb, ha a készüléket közvetlenül használat után megtisztítja. Így az élelmiszer-maradékok könnyebben eltávolíthatók!

- 1) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- 2) Tisztítsa meg a motorblokkot **4** egy nedves törölkendővel. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a motorblokk **4** nyílásaiba. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószer a törölkendőre. A mosogatószermaradványokat nedves törölkendővel törölje le.
- 3) Húzza ki a tömítőgyűrűt **10** a fedélből **9**. Szükség esetén használjon egy tompa, vékony tárgyat.


⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A kés rendkívül éles! Használja mindig óvatosan.

- 4) Alaposan mosogassa el a botmixert **5**, a késtartót **6**, a mixelő poharat **8**, a fedelet **9** és a tömítőgyűrűt **10**, majd öblítse le a mosogatószer-maradványokat tiszta vízzel.
- 5) Egy törölkendővel töröljön mindent szárazra és ügyeljen arra, hogy a készülék az újabb használat előtt teljesen száraz legyen.

TUDNIVALÓ

Amennyiben a készüléket közvetlenül a használatot követően tisztítja, a mixelő poharat ⑧ és a késtartót ⑥ a legtöbb esetben az alábbi alternatíva alkalmazásával is megtisztíthatja higiénikusan:

- ▶ Töltsön a mixelő pohárba ⑧ kb. 4 dl vizet és adjon hozzá néhány csepp kímélő hatású mosogatószeret.
- ▶ Tegye a késtartót ⑥ a mixelő pohárra ⑧ és csavarja össze erősen a kettőt. Ezután csavarja a késtartót ⑥ a motorblokkra ④ (lásd az „Összeszerelés” fejezetet).
- ▶ Nyomja meg néhány alkalommal a  kapcsolót ② úgy, hogy a kés ⑦ a vízben mozogjon.
- ▶ Ezt követően a mosogatószer-maradványok eltávolításához öblítse le bő tiszta vízzel a mixelő poharat ⑧ és a késtartót ⑥.

Tárolás

Tárolja a megtisztított készüléket tiszta, pormentes és száraz helyen.

A készülék ártalmatlanítása



Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Erre a termékre a 2012/19/EU európai irányelv vonatkozik.

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy a kommunális hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználadott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szerződésben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 389062_2104.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 389062_2104 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 389062_2104

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Receptek

Botmixer

Töklevés

4 személyre

Hozzávalók

- 1 közepes méretű hagyma
- 2 gerezd fokhagyma
- 1-2 dkg friss gyömbér
- 3 ek. repceolaj
- 40 dkg tök (a legjobb a hokkaido tök, amelynek a héja főzés közben megpuhul és így nem kell meghámozni)
- 2,5 - 3 dl kókusztej
- 2,5 - 5 dl zöldségalaplé
- ½ narancs leve
- száraz fehérbor
- 1 tk. cukor
- só, bors

Elkészítés

- 1) Pucolja meg és aprítsa fel a hagymát és a fokhagymát. Pucolja meg a gyömbért és darabolja apró kockákra. Először pirítsa meg a hagymát és a gyömbért forró olajban. 2 perc múlva adja hozzá a fokhagymát is és pirítsa tovább.
- 2) Alaposan tisztítsa meg a tököt meleg víz alatt zöldségkefével, majd vágja 2-3 cm-es kockákra. (Ha nem hokkaido tököt használ, akkor meg is kell hámozni). Adja hozzá a tökkockákat a hagymához és a gyömbérhez és párolja össze. Adja hozzá a kókusztej felét és annyi zöldségalaplé, hogy jól elfedje a tököt. Főzze puhára fedő alatt kb. 20-25 percig. Mixelje simára az egészet a botmixerrel **5**. Közben adjon hozzá annyi kókusztejet, hogy leves lágú, krémes állagú legyen.
- 3) Ízesítse a levest narancslével, fehérborral, cukorral, sóval és borssal, hogy a levesnek az erős íz mellett édes és kiegyensúlyozott savanykás-sós íze legyen.

Édes gyümölcskrém

Hozzávalók

- 25 dkg eper vagy más gyümölcs (friss vagy fagyasztott)
- 12,5 dkg zselésítő cukor 2:1
- 1 kevés citromlé
- 1 késhegynyi vanília

Elkészítés

- 1) Mossa meg és tisztítsa meg az epret, illetve távolítsa el a csomóját. Jól csepegtesse le egy szűrőn, hogy a felesleges víz lefolyhasson és a krém ne legyen túl folyékony. A nagyobb epreket darabolja össze.
- 2) Mérjen ki 25 dkg epret és tegye egy megfelelő keverőedénybe.
- 3) Adjon hozzá kevés citromlét.
- 4) Igény szerint kaparjon ki egy vaníliát és adja hozzá.
- 5) Adja hozzá a zselésítő cukrot és alaposan keverje el a botmixerrel 5 45 - 60 percig. Ha vannak még nagyobb darabok, akkor az egészet hagyja állni 2 percig, majd ismét pürésítse 60 másodpercig.
- 6) Forralja fel közepes hőmérsékleten, forralja körülbelül 2-3 percig, közben kevergesse.
- 7) Fogyaszthatja azonnal, de beletötheti a gyümölcskrémet egy csavaros fedelű üvegbe is és lezárhatja.

Majonéz

Hozzávalók

- 2 dl semleges növényi olaj, pl. repceolaj
- 1 tojás (fehérje és sárgája)
- 1 dkg gyenge ecet vagy citromlé
- ízesítéshez só és bors

Elkészítés

- 1) Tegye a tojást és a citromlevet a mixelő pohárba, állítsa a botmixert 5 függőlegesen a krémbe, majd indítsa el a készüléket. Használja a turbókapcsolót 3.
- 2) Lassan, de egyenletesen öntse hozzá az olajat (kb. 1 perc alatt), hogy az olaj elkeveredjen a többi hozzávalóval.
- 3) Végül ízesítse sóval, borssal.

Smoothiemaker

Zöld smoothie - a klasszikus

Hozzávalók

- 1 közepes méretű alma
- 1/2 avokádó
- kb. 8 dkg békispenót
- 1-1,5 dl víz
- 2 ek. méz

Elkészítés

- 1) Aprítsa fel (kb. 1-2 cm) a fél avokádót, a megmosott almát és a banánt.
- 2) Alaposan mossza meg és aprítsa fel a békispenótot.
- 3) Először töltsön 1 dl vizet a mixelő pohárba **8**, majd tegye bele az alma- és avokádódarabokat, végül a spenótot.
- 4) Keverje össze a hozzávalókat, amíg a smoothie megfelelő állagú lesz.

Tipp: Ízlés szerint tehet bele több mézet vagy agave szirupot, illetve egy kis citromlevet. Aprókra darabolhat egy darab gyömbért és hozzáteheti. Ettől a smoothie édes, borsos vagy friss ízhatást kap.

Gyümölcsös smoothie

Hozzávalók

- 1 szelet ananász (kb. 2 cm vastag)
- 1 banán
- 1 maréknyi málna (friss vagy fagyasztott)
- 1 - 1,5 dl szőlőlé

Elkészítés

- 1) Darabolja össze az ananászt és a banánt (kb. 1 - 2 cm).
- 2) Mossza meg és pucolja meg, illetve, olvassza ki a fagyasztott málnát.
- 3) Először töltsön 1 dl vizet, majd tegye a maradék hozzávalókat a mixelő pohárba **8**.
- 4) Keverje össze a hozzávalókat, amíg a smoothie megfelelő állagú lesz.

Tipp: Ezt a smoothie-t más gyümölcsökkel is elkészítheti: helyettesítse a málnát szederrel vagy az ananászt körtével.

Obsah

| | |
|---|-----------|
| Úvod | 22 |
| Použití v souladu s určením | 22 |
| Rozsah dodávky | 23 |
| Likvidace obalu | 23 |
| Popis přístroje | 24 |
| Technické údaje | 24 |
| Bezpečnostní pokyny | 25 |
| Použití | 27 |
| Složení | 27 |
| Sestavení tyčového mixéru | 27 |
| Sestavení Smoothie-Maker | 28 |
| Obsluha | 29 |
| Použití tyčového mixéru | 29 |
| Příprava smoothie | 30 |
| Čištění | 33 |
| Skladování | 34 |
| Likvidace přístroje | 34 |
| Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH | 35 |
| Servis | 36 |
| Dovozce | 36 |
| Recepty | 37 |
| Tyčový mixér | 37 |
| Smoothie-Maker | 39 |

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k mixování potravin a přípravě smoothie. Je určen výlučně pro zpracování potravin v malých množstvích a použití v soukromé domácnosti. Přístroj není určen pro komerční účely.

VÝSTRAHA!

Nebezpečí při použití v rozporu s určením!

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

ÚPOZORNĚNÍ

- ▶ Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně uživatel.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- motorový blok **4**
- tyčový mixér **5**
- Smoothie-Maker (nožový držák **6** s nožem **7**, mixovací nádoba **8**)
- víko **9**
- návod k obsluze

- 1) Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- 2) Odstraňte veškerý obalový materiál.
- 3) Vyčistěte všechny části přístroje tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

UPOZORNĚNÍ

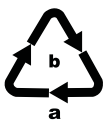
- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servis (viz kapitola „Servis“).

Likvidace obalu

Obal chrání zařízení před poškozením při přepravě. Zvolený obalový materiál odpovídá požadavkům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky.


Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Ušchovejte pokud možno originální obal po dobu záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

Popis přístroje

Obrázek A (tyčový mixér):

- 1 regulátor rychlosti
- 2 spínač  (normální rychlost)
- 3 spínač Turbo (vysoká rychlost)
- 4 motorový blok
- 5 tyčový mixér



Obrázek B (Smoothie-Maker):

- 6 nožový držák
- 7 nůž
- 8 mixovací nádoba

Obrázek C:

- 9 víko (s uzavíratelným otvorem na pití a přenosnou rukojetí)
- 10 těsnicí kroužek

Technické údaje

| | |
|---|--|
| Síťové napětí | 220–240 V ~ (střídavý proud), 50–60 Hz |
| Jmenovitý výkon | 600 W |
| Třída ochrany | II /  (dvojitá izolace) |
| Doba nepřetržitého provozu | 1 minuta |
|  | Všechny části tohoto přístroje přicházející do styku s potravinami jsou bezpečné pro potraviny. |

DOBA NEPŘETRŽITÉHO PROVOZU

Doba nepřetržitého provozu udává, jak dlouho je možné přístroj provozovat, aniž by se přehřál a tím se poškodil motor. Po uvedené době nepřetržitého provozu se musí přístroj vypnout na tak dlouho, dokud se motor neochladí.

| | |
|---|--------|
| Mixovací nádoba  | |
| Kapacita nádoby | 700 ml |
| Max. plnicí množství ke zpracování | 600 ml |

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- ▶ Příklad zapojte výhradně do síťové zásuvky instalované dle předpisů, se síťovým napětím 220–240 V~, 50–60 Hz.
- ▶ V případě provozních poruch a před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Příklad nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku.
- ▶ Pokud přesto do krytu přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Vytahujte síťový kabel ze zásuvky vždy za zástrčku, netahejte pouze za samotný kabel.
- ▶ Síťový kabel se nesmí ohýbat ani stlačovat a musí se položit tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj zakopnout.
- ▶ Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- ▶ Příklad a jeho přípojný kabel je nutné uchovávat mimo dosah dětí.
- ▶ Skříň motorového bloku tyčového mixéru se nesmí otevírat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka.



Blok motoru tyčového mixéru v žádném případě neponořujte do tekutiny a dbejte na to, aby žádné tekutiny nepronikly do skříně bloku motoru.

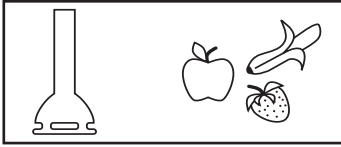
⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Před výměnou příslušenství nebo dílů příslušenství, které se během provozu pohybují, musí být přístroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- ▶ Nepoužívejte přístroj nikdy pro jiné účely, než jsou popsány v tomto návodu. Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění!
- ▶ Přístroj zásadně odpojte od sítě...
 - ...v případě ponechání přístroje bez dozoru;
 - ...při čištění;
 - ...při jeho sestavení a rozebírání.
- ▶ Používáte-li přístroj pro mixování horkých potravin v hrnci, odstavte tento z varné desky a ujistěte se, zda tekutina nevěře. Nechte horké potraviny mírně vychladnout, aby se zabránilo opaření.
- ▶ Tento přístroj nesmí používat děti.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Přístroj a jeho přípojný kabel je nutné uchovávat mimo dosah dětí.
- ▶ Nože jsou extrémně ostré! Zacházejte s ním vždy opatrně.
- ▶ Při manipulaci s mimořádně ostrými noži hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ Čistěte přístroj velmi opatrně. Nože jsou extrémně ostré!
- ▶ Přístroj je nutné vždy odpojit od sítě, pokud není pod dohledem, a také před montáží, demontáží nebo čištěním.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Tyčový mixér nenechávejte stát v horkém hrnci na varné plotýnce, když se nepoužívá.

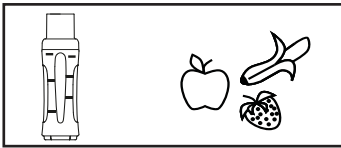
Použití



Tyčovým mixérem **5** lze připravovat dipy k namáčení, omáčky a kojeneckou výživu nebo mixovat měkké ovoce. Doporučujeme provozovat v kuse tyčový mixér **5** max. 1 minutu a poté ho nechat vychladnout.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Tyčový mixér **5** nepoužívejte ke zpracování tuhých potravin. Vedlo by to k nenávratným poškozením přístroje!



S pomocí Smoothie-Maker **6/7/8** lze připravovat smoothie. Smoothie je takzvaný „nápoj z celého ovoce“. K jeho přípravě se používá celé ovoce kromě slupky a jader. Tím vznikne krémová konzistence. Při přípravě smoothie se

nekladou meze fantazii, takže můžete použít i jogurt, drcený led, bylinky nebo zmrzlinu. Doporučujeme provozovat v kuse tyčový mixér max. 1 minutu a poté ho nechat vychladnout.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nikdy neplňte přístroj tvrdými přísadami jako jsou ořechy, stonky, velká zrna nebo jádra!
- ▶ Nikdy neplňte přístroj horkými potravinami!

Složení

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Síťovou zástrčku zastrčte do zásuvky až po sestavení mixéru.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před prvním uvedením do provozu vyčistěte veškeré díly tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

Sestavení tyčového mixéru

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nůž je velmi ostrý! Zacházejte s ním vždy opatrně.

- 1) Nasad'te tyčový mixér **5** na motorový blok **4** tak, aby šipka ▼ na motorovém bloku **4** ukazovala na symbol **6** na tyčovém mixéru **5**.
- 2) Otáčejte tyčovým mixérem **5**, dokud šipka ▼ na motorovém bloku **4** neukazuje na symbol **6** a tyčový mixér **5** pevně nezaskočí.

Sestavení Smoothie-Maker

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nůž je velmi ostrý! Zacházejte s ním vždy opatrně.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nožový držák **6** s nožem **7** nikdy nenasazujte bez mixovací nádoby **8** na motorový blok **4**. Nejprve vždy nasadíte mixovací nádobu **8** na nožový držák **6**!

- 1) Nasadíte nožový držák **6** na mixovací nádobu **8** tak, aby nůž **7** zapadal do mixovací nádoby **8**. Nožový držák **6** pevně našroubujte na mixovací nádobu **8**.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ K otáčení držáku nože **6** uchopte pouze tento držák **6**, neotáčejte mixovací nádobou **8**! V opačném případě se mixovací nádoba **8** uvolní a suroviny vytečou ven!

- 2) Nožový držák **6** (společně s našroubovanou mixovací nádobou **8**!) spojte s motorovým blokem **4**. Nasadíte nožový držák **6** na motorový blok **4** tak, aby šipka ▼ na motorovém bloku **4** ukazovala na symbol  na nožovém držáku **6**.
- 3) Poté otočte držákem nože **6** tak, aby šipka ▼ na motorovém bloku **4** ukazovala na symbol  na nožovém držáku **6** a pevně zaskočila.

Obsluha

Použití tyčového mixéru

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Potraviny nesmí být příliš horké! Vystřikující obsah by mohl způsobit opaření.

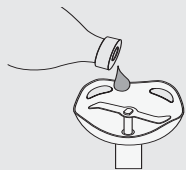
Po sestavení tyčového mixéru (viz kapitola „Složení“) postupujte takto:

- 1) Zasuňte sířovou zástrčku do sířové zásuvky.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Před zapnutím nebo vypnutím přístroje musí být noha tyčového mixéru **5** zcela zakryta obsahem. V opačném případě může obsah vystříknout z mixovací nádoby! Před zapnutím přístroje vždy udržujte tyčový mixér **5** ponořený ve zpracovávaných potravinách!
- 2) Ke zpracování potravin normální rychlostí podržte stisknutý spínač **⊕ 2**. Pro zvýšení rychlosti otáčejte regulátorem rychlosti **1** směrem k „Max“. Pro snížení rychlosti otáčejte regulátorem rychlosti **1** směrem k „Min“.
 - 3) Ke zpracování potravin vyšší rychlostí podržte stisknutý spínač Turbo **3**. Stisknutím spínače Turbo **3** máte okamžitě k dispozici maximální rychlost zpracování.
 - 4) Když jste dokončili zpracování potravin, pusťte jednoduše stisknutý spínač **⊕ 2/3**.
 - 5) Tyčový mixér **5** vytáhněte z naplněné potraviny, když jste spínač **⊕ 2/3** uvolnili a už se již neotáčí.

UPOZORNĚNÍ



Pokud se během provozu vyskytnou neobvyklé zvuky, jako je pískání apod., pak na hnací hřídel tyčového mixéru **5** dejte trochu neutrálního stolního oleje.

Příprava smoothie

Příprava ingrediencí

- Odstraňte z ovoce slupky a kůru, jako je například pomerančová kůra nebo slupka kiwi.
- Odstraňte z ovoce velká zrna a jádra jako např. u broskví.
- Nakrájejte ovoce na malé kousky (cca 1–2 cm).
- Bylinky nebo saláty nakrájejte na malé kousky.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud suroviny skladujete až do okamžiku přípravy v lednici, bude čerstvě připravené smoothie přímo studené.

Plnění mixovací nádoby

POZOR! HMTNÉ ŠKODY!

- ▶ Mixovací nádobu **8** nikdy neplňte více než po značku MAX! Přístroj pak nemůže přísady správně promíchat!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Chcete-li dosáhnout optimálních výsledků, doporučujeme při přípravě smoothie vždy nalít do mixovací nádoby **8** minimálně 100 ml tekutiny.

- 1) Připravte si suroviny.
- 2) Naplňte suroviny do mixovací nádoby **8**. Začněte vždy nejprve tekutými surovinami a až potom přidejte pevnější suroviny, např. ovoce nebo drcený led, a nakonec lehké potraviny, např. salát.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ V tomto přístroji nedrťte kostky ledu! V tomto přístroji lze v zásadě použít pouze led, který již byl rozdrcen.

Obsluha přístroje

Po naplnění mixovací nádoby **8** a sestavení zařízení Smoothie-Maker **7/8/9** s motorovým blokem **4** (viz kapitola „Složení“) postupujte takto:

UPOZORNĚNÍ

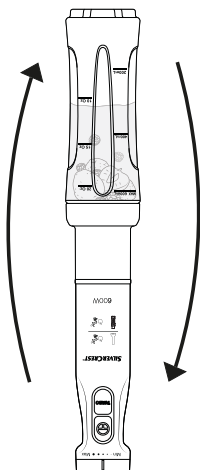
- ▶ Přístroj zapněte, až když byl nožový držák **6** správně sestaven s nožem **7**, mixovací nádobou **8** a motorovým blokem **4**.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ K otáčení nožového držáku **6** uchopte pouze tento nožový držák **6**. Během obsluhy přístroje neotáčejte mixovací nádobou **8**! V opačném případě se mixovací nádoba **8** uvolní a suroviny vytečou ven!

UPOZORNĚNÍ

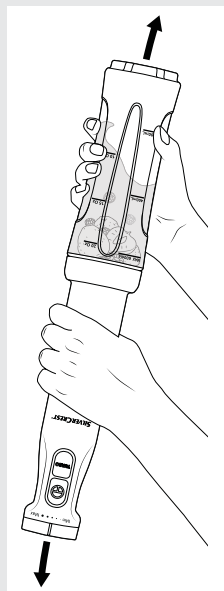
- ▶ Pokud chcete připravit smoothie, otočte sestavený přístroj tak, aby mixovací nádoba **8** směřovala nahoru. Tím je zajištěno, že suroviny budou zachyceny nožem **7** a nůž **7** se nebude otáčet naprázdno!



- 1) Po naplnění mixovací nádoby **8** a sestavení přístroje zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
- 2) Otočte přístroj tak, aby motorový blok **4** s regulátorem otáček **1** směřoval dolů a mixovací nádoba **8** byla otočena nahoru. Motorový blok **4** umístěte na stabilní plochu.
- 3) Mixovací nádobu **8** fixujte jednou rukou.
- 4) Ke zpracování potravin normální rychlostí na smoothie podržte stisknutý spínač **2**. Pro zvýšení rychlosti otáčejte regulátorem rychlosti **1** směrem k „Max“. Pro snížení rychlosti otáčejte regulátorem rychlosti **1** směrem k „Min“.
- 5) Ke zpracování potravin vyšší rychlostí podržte stisknutý spínač Turbo **3**. Stisknutím spínače Turbo **3** máte okamžitě k dispozici maximální rychlost zpracování.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Chcete-li dosáhnout optimálních výsledků, doporučujeme mixovací nádobu **8** v zásadě naplnit minimálně 100 ml tekutiny. Pokud naplníte méně tekutiny nebo nepoužijete žádnou řídkou tekutinu, např. jogurt, může dojít k usazení kousků ovoce. V tomto případě přístroj zvedněte a několikrát s ním zatřepejte nahoru a dolů, aby se kousky ovoce uvolnily a byly zachyceny nožem **7**. Přitom pevně přidržujte nožový držák **6** s mixovací nádobou **8** a motorový blok **4**, aby se sestavený přístroj nemohl uvolnit.



- 6) Když smoothie dosáhne požadované konzistence, jednoduše uvolněte stisknutý spínač **2/3**.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte déle než 1 minutu v kuse! Došlo by k jeho přehřátí! Po 1 minutě provozu nechte přístroj nejdříve zchladit.

- 7) Když je smoothie hotové, otočte přístroj tak, aby mixovací nádoba **8** směřovala dolů a motorový blok **4** nahoru.
- 8) Vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ K otáčení nožového držáku **6** uchopte pouze tento nožový držák **6**. Během obsluhy přístroje neotáčejte mixovací nádobou **8**! V opačném případě se mixovací nádoba **8** uvolní a suroviny vytečou ven!

- 9) Vyměňte nožový držák nožů **6** spolu s mixovací nádobou **8** z motorového bloku **4**. K tomu otočte nožový držák **6** tak, aby šipka ▼ na motorovém bloku **4** ukazovala na symbol **6** na nožovém držáku **6**. Nyní můžete nožový držák **6** sejmout z motorového bloku **4**.
- 10) Nožový držák **6** odšroubujte z mixovací nádoby **8**.

- 11) Nasadíte víko **9** na mixovací nádobu **8**. Přes uzavíratelný otvor na pití na víku **9** můžete smoothie přímo pít.

Čištění

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před čištěním přístroje vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Při čištění v žádném případě nesmíte ponořit motorový blok **4** do vody ani jej držet pod tekoucí vodou.

UPOZORNĚNÍ



Mixovací nádobu **8** lze mýt v myčce nádobí. Pokud možno uložte mixovací nádobu **8** pokud do horního koše myčky na nádobí. Ujistěte se, že nedošlo k zaseknutí žádného dílu.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte žádné agresivní, chemické nebo abrazivní čisticí prostředky! Tyto mohou nenávratně poškodit povrch!

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Vyčistěte přístroj nejlépe hned po použití. Tak lze zbytky potravin lépe odstranit!

- 1) Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- 2) Motorový blok **4** otřete vlhkým hadrem. Ujistěte se, zda se do otvorů motorového bloku **4** nedostala voda. V případě většího znečištění dejte na hadřík jemný mycí prostředek. Otřete zbytky mycího prostředku vlhkým hadříkem.
- 3) Stáhněte těsnicí kroužek **10** z víka **9**. Případně si pomozte tupým, úzkým předmětem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Nůž je velmi ostrý! Zacházejte s ním vždy opatrně.

- 4) Tyčový mixér **5**, nožový držák **6**, mixovací nádobu **8**, víko **9** a těsnicí kroužek **10** důkladně opláchněte ve vodě s mycím prostředkem a poté odstraňte zbytky mycího prostředku čistou vodou.
- 5) Vysušte všechny díly důkladně utěrkou do sucha a zkontrolujte, zda je přístroj před opětovným použitím zcela suchý.

UPOZORNĚNÍ

Pokud přístroj čistíte ihned po použití, docílíte ve většině případů dostatečně hygienického vyčištění mixovacích nádob **8** a nožového držáku **6** následující alternativou:

- ▶ Do velké mixovací nádoby **8** nalijte 400 ml vody a přidejte pár kapek jemného mycího prostředku.
- ▶ Nasadte nožový držák **6** na mixovací nádobu **8** a oba díly pevně sešroubujte. Poté našroubujte nožový držák **6** na motorový blok **4** (viz kapitola „Sestavení“).
- ▶ Stiskněte několikrát spínač **T** **2**, aby se nůž **7** pohyboval ve vodě.
- ▶ Poté mixovací nádobu **8** a držák nože **6** vypláchněte velkým množstvím vody, aby se odstranily zbytky mycího prostředku.

Skladování

Vyčištěný přístroj uložte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Likvidace přístroje



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném podniku pro nakládání s odpady nebo ve vašem komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku získáte na našem obecním nebo městském úřadě.

Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 389062_2104 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 389062_2104 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompermass@lidl.cz

IAN 389062_2104

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompermass.com

Recepty

Tyčový mixér

Dýňová polévka

4 osoby

Suroviny

- 1 středně velká cibule
- 2 stroužky česneku
- 10–20 g čerstvého zázvoru
- 3 PL řepkového oleje
- 400 g dýňové dužiny (nejvhodnější je dýně Hokaido, neboť se nemusí loupat a slupka při vaření změkne)
- 250–300 ml kokosového mléka
- 250–500 ml zeleninového vývaru
- šťáva z ½ pomeranče
- trochu suchého bílého vína
- 1 ČL cukru
- sůl, pepř

Příprava

- 1) Oloupejte cibuli a nakrájejte ji na malé kousky, stejně tak česnek. Oloupejte zázvor a nakrájejte jej najemno. Nejdříve poduste cibuli a zázvor na rozpáleném oleji. Po 2 minutách přidejte česnek a poduste.
- 2) Dýni důkladně očistěte kartáčkem na zeleninu pod horkou vodou, poté nakrájejte na 2–3cm kostky. (Pokud použijete jiný druh dýně než Hokaido, je nutné ji před použitím oloupat). Přidejte kostky dýně k cibuli a zázvoru a poduste. Přidejte polovinu množství kokosového mléka a stejné množství zeleninového vývaru, aby byla zelenina ponořená. Zakryjte poklicí a vařte doměkka cca 20–25 minut. Vše promixujte dohladka tyčovým mixérem **5**. Přitom přilévejte kokosové mléko, dokud nebude mít polévka tu správnou, krémovou konzistenci.
- 3) Polévku dochuťte pomerančovou šťávou, bílým vínem, cukrem, solí a pepřem, tak aby měla vedle ostré také sladkou a vyváženou kyselo-slanou chuť.

Sladká ovocná pomazánka

Suroviny

- 250 g jahod nebo jiného ovoce (čerstvého nebo hluboko zamraženého)
- 125 g želírovacího cukru 2:1
- 1 štítek citrónové šťávy
- 1 dřeň z vanilkového lusku na špičku nože

Příprava

- 1) Jahody omyjte a očistěte, odstraňte zelenou stopku. Nechte je v sítku dobře okapat, aby mohla odtéct nadbytečná voda a pomazánka nebyla tekutá. Větší jahody nakrájejte na menší kousky.
- 2) Odvažte 250 g jahod a vložte je do vhodné mixovací nádoby.
- 3) Pokapejte je citronovou šťávou.
- 4) V případě potřeby vyškrábejte z vanilkového lusku dřevěnou část a přidejte množství na špičku nože.
- 5) Přidejte želírovací cukr a důkladně mixujte tyčovým mixérem **5** po dobu 45–60 sekund. Pokud jsou nadále přítomny větší kousky, směs nechte 2 minuty odstát a poté znovu pasírujte po dobu 60 sekund.
- 6) Přiveďte k varu na mírném ohni a pak za stálého míchání vařte asi 2–3 minuty.
- 7) Ovocnou pomazánku si vychutnejte ihned nebo jí naplňte sklenici se šroubovacím víčkem a uzavřete.

Majonéza

Suroviny

- 200 ml neutrálního rostlinného oleje, např. řepkového
- 1 vejce (žloutek i bílek)
- 10 g jemného octa nebo citrónové šťávy
- sůl a pepř dle chuti

Příprava

- 1) Do mixovací nádoby vložte vejce a citrónovou šťávu, tyčový mixér **5** držte svisle v hmotě a poté spusťte přístroj. Použijte spínač Turbo **3**.
- 2) Pomalu, rovnoměrným slabým proudem přilévajte olej (po dobu cca 1 minuty), tak aby se olej promíchal s ostatními přísadami.
- 3) Poté případně dochuťte solí a pepřem.

Smoothie-Maker

Zelené smoothie – klasika

Suroviny

- 1 středně velké jablko
- 1/2 avokáda
- cca 80 g baby špenátu
- 100–150 ml vody
- 2 čaj. lžičky medu

Příprava

- 1) Polovinu avokáda, omyté jablko a banán nakrájejte na kousky (asi 1 až 2 cm).
- 2) Baby špenát důkladně omyjte a nakrájejte na kousky.
- 3) Nejprve mixovací nádobu **8** naplňte 100 ml vody, poté kousky jablka a avokáda a nakonec baby špenátem.
- 4) Suroviny mixujte, dokud smoothie nedosáhne požadované konzistence.

Tip: Podle chuti přidejte více medu, případně agávový sirup nebo citrónovou šťávu. Můžete také nakrájet kousek zázvoru a přimíchat ho. Ten dodá smoothie sladký, pepřový nebo svěží nádech.

Ovocné smoothie

Suroviny

- 1 plátek ananasu (cca 2 cm silný)
- 1 banán
- 1 hrst malin (čerstvých nebo mražených)
- 100–150 ml hroznové šťávy

Příprava

- 1) Ananas a banán nakrájejte na kousky (asi 1–2 cm).
- 2) Maliny omyjte a očistěte nebo nechte rozmrazit mražené ovoce.
- 3) Do mixovací nádoby **8** nejprve nalijte 100 ml vody a poté zbývající suroviny.
- 4) Suroviny mixujte, dokud smoothie nedosáhne požadované konzistence.

Tip: Toto smoothie můžete připravit i z jiného ovoce. Místo malin zkuste ostružiny nebo ananas nahradte hruškou.

Obsah

| | |
|---|-----------|
| Úvod | 42 |
| Používanie v súlade s účelom | 42 |
| Obsah dodávky | 43 |
| Likvidácia obalu | 43 |
| Opis prístroja | 44 |
| Technické údaje | 44 |
| Bezpečnostné pokyny | 45 |
| Použitie | 47 |
| Zloženie | 47 |
| Zloženie tyčového mixéra | 48 |
| Zloženie smoothie maker | 48 |
| Obsluha | 49 |
| Používanie tyčového mixéra | 49 |
| Príprava smoothie | 50 |
| Čistenie | 53 |
| Uskladnenie | 54 |
| Likvidácia prístroja | 54 |
| Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH | 55 |
| Servis | 56 |
| Dovozca | 56 |
| Recepty | 57 |
| Tyčový mixér | 57 |
| Smoothiemaker | 59 |

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne na rozmiešanie/mixovanie potravín a prípravu smoothie. Je určený výlučne na spracovanie potravín v malých množstvách a používanie v domácnostiach. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určeným účelom!

Pri nesprávnom používaní a/alebo používaní prístroja v rozpore s určeným účelom môžu hroziť nebezpečenstvá.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určeným účelom.
- ▶ Dodržiavajte postupy, uvedené v tomto návode na obsluhu.

UPOZORNENIE

- ▶ Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo používaním nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie výlučne používateľ.

Obsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- Blok motora ④
- Tyčový mixér ⑤
- Smoothie maker (držiak noža ⑥ s nožom ⑦, mixovacou nádobou ⑧)
- Veko ⑨
- Návod na obsluhu

- 1) Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
- 2) Odstráňte všetok obalový materiál.
- 3) Vyčistite všetky diely prístroja podľa opisu v kapitole „Čistenie“.

UPOZORNENIE

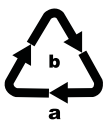
- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a či nie je viditeľne poškodená.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servis (pozri kapitolu „Servis“).

Likvidácia obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať.



Recykláciu obalu sa šetria suroviny a znižujú sa náklady za odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.


Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

UPOZORNENIE

- ▶ Pokiaľ možno, uschovajte si originálny obal počas záručnej doby prístroja, aby ste mohli prístroj v prípade uplatňovania záruky správne zabaliť.

Opis prístroja

Obrázok A (tyčový mixér):

- 1 Regulátor rýchlosti
- 2 Spínač  (normálna rýchlosť)
- 3 Turbo spínač (rýchla rýchlosť)
- 4 Blok motora
- 5 Tyčový mixér



Obrázok B (smoothie maker):

- 6 Držiak noža
- 7 Nôž
- 8 Mixovacia nádoba

Obrázok C:

- 9 Veko (s uzatvoriteľným otvorom na pitie a držadlom)
- 10 Tesniaci krúžok

Technické údaje

| | |
|--|--|
| Sieťové napätie | 220 - 240 V ~ (striedavý prúd), , 50 - 60 Hz |
| Menovitý výkon | 600 W |
| Trieda ochrany | II /  (dvojitá izolácia) |
| Doba KP | 1 minúta |
|  | Všetky diely tohto prístroja, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné z hľadiska použitia s potravinami. |


DOBA KP

Čas krátkodobej prevádzky (KP) udáva, ako dlho sa dá prevádzkovať prístroj bez toho, aby sa motor prehrial a došlo k jeho poškodeniu. Po uvedenom čase krátkodobej prevádzky musí prístroj zostať vypnutý dovtedy, kým nevychladne motor.

| | |
|--|--------|
| Mixovacia nádoba  | |
| Objem | 700 ml |
| Max. množstvo naplnenia na spracovanie | 600 ml |

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- ▶ Zapojte prístroj len do sieťovej zásuvky so sieťovým napätím 220 - 240 V ~, 50-60 Hz, nainštalovanej podľa predpisov.
 - ▶ Pri prevádzkových poruchách a pred čistením prístroja vyťahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
 - ▶ Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku.
 - ▶ Ak by do telesa prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku prístroja zo sieťovej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
 - ▶ Sieťový kábel vyťahujte zo sieťovej zásuvky vždy za sieťovú zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel.
 - ▶ Neohýbajte ani nestláčajte sieťový kábel a položte ho tak, aby na neho nikto nemohol stúpiť ani sa o neho potknúť.
 - ▶ Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
 - ▶ Tento prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, keď sú pod dohľadom, alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
 - ▶ Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí.
 - ▶ Kryt bloku motora tyčového mixéra nesmiete otvárať. V takom prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka.
-  Blok motora tyčového mixéra v žiadnom prípade neponárajte do tekutín a zabráňte vniknutiu tekutín do telesa bloku motora.

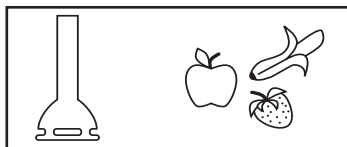
⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, musíte prístroj vypnúť a odpojiť od elektrickej siete.
- ▶ Nepoužívajte prístroj na iné účely, než na účely opísané v tomto návode. Pri nesprávnom používaní prístroja hrozí riziko poranenia!
- ▶ Zásadne odpojte prístroj od elektrickej siete, ...
 - ... keď je prístroj bez dozoru,
 - ... keď prístroj čistíte,
 - ... keď ho skladáte alebo rozoberáte.
- ▶ Ak použijete prístroj na rozmiešanie horúcich potravín v hrnci, odoberte tieto z varnej dosky a dávajte pozor na to, aby tekutina ešte nevrela. Horúce potraviny nechajte trochu vychladnúť, aby ste zabránili obareniam.
- ▶ Tento prístroj nesmú používať deti.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- ▶ Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí.
- ▶ Nože sú mimoriadne ostré! Vždy s nimi zaobchádzajte opatrne.
- ▶ Pri práci s extrémne ostrými nožmi hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ Prístroj čistíte veľmi opatrne. Nože sú mimoriadne ostré!
- ▶ Prístroj musí byť vždy odpojený od siete, ak nie je pod dohľadom a rovnako aj pred zložením, rozložením alebo čistením.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Tyčový mixér nenechajte stáť v horúcom hrnci na varnej doske, keď sa nepoužíva.

Použitie



Pomocou tyčového mixéra **5** môžete pripravovať dipy, omáčky, polievky a detskú stravu alebo rozmiešavať mäkké ovocie. Odporúčame tyčový mixér **5** prevádzkovať max. 1 minútu a následne ho nechať ochladieť.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Tyčový mixér **5** nepoužívajte na spracovanie pevných potravín. Spôsobiloby to neopraviteľné škody na prístroji!



Pomocou Smoothie maker **6/7/8** môžete pripravovať smoothie. Smoothie je takzvaný „nápoj z celého ovocia“. Do smoothie sa spracovávajú celé plody okrem šupy a kôstky. Vzniká nápoj krémovej konzistencie. Vlastnej chuti nie sú

pri príprave kladené v podstate žiadne medze: na prípravu smoothie môžete použiť aj jogurt, drvený ľad, bylinky alebo zmrzlinu. Odporúčame smoothie-maker prevádzkovať max. 1 minútu a následne ho nechať ochladieť.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Do prístroja nikdy nekladajte tvrdé prísady, ako sú orechy, stopky, veľké zrnká alebo kôstky!
- Do prístroja nikdy neplňte horúce prísady!

Zloženie

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky až po zmontovaní.

UPOZORNENIE

- Pred prvým uvedením do prevádzky vyčistite všetky diely podľa opisu v kapitole „Čistenie“.

Zloženie tyčového mixéra

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

► Nôž je mimoriadne ostrý! Vždy s nimi zaobchádzajte opatrne.

- 1) Nasadíte tyčový mixér **5** na blok motora tak **4**, aby šípka ▼ na bloku motora **4** ukazovala na symbol **6** na tyčovom mixéri **5**.
- 2) Otáčajte tyčovým mixérom **5**, kým šípka ▼ na bloku motora **4** neukáže na symbol **6** a tyčový mixér **5** pevne nezaskočí.

Zloženie smoothie maker

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

► Nôž je mimoriadne ostrý! Vždy s nimi zaobchádzajte opatrne.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

► Držiak noža **6** s nožom **7** nikdy nenaskrutkujte bez mixovacej nádoby **8** na blok motora **4**. Vždy najprv nasadíte mixovaciu nádobu **8** na držiak noža **6**!

- 1) Držiak noža **6** nasadíte na mixovaciu nádobu **8** tak, aby nôž **7** siahal do mixovacej nádoby **8**. Držiak noža **6** naskrutkujte pevne na mixovaciu nádobu **8**.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

► Na otočenie držiaka noža **6** uchopte len držiak noža **6**, netočte mixovacou nádobou **8**! V opačnom prípade sa mixovacia nádoba **8** uvoľní a prísady vytečú!

- 2) Spojíte teraz držiakom noža **6** (spolu s naskrutkovanou mixovacou nádobou **8**!) s blokom motora **4**. Na tento účel nasadíte držiak noža **6** na blok motora **4** tak, aby šípka ▼ na bloku motora **4** ukazovala na symbol **6** na držiaku noža **6**.
- 3) Držiak noža **6** potom otočte tak, aby šípka ▼ na bloku motora **4** ukazovala na symbol **6** a aby pevne zaskočil.

Obsluha

Používanie tyčového mixéra

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Potraviny nesmú byť horúce! Vystrekujúci obsah by mohol spôsobiť obarenie.

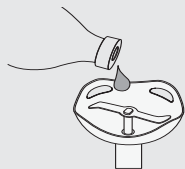
Keď ste tyčový mixér zložili (pozri kapitolu „Zloženie“), postupujte nasledovne:

- 1) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Noha tyčového mixéra **5** musí byť kompletne zakrytá potravinami na rozmixovanie, predtým ako prístroj zapnete alebo vypnete. Inak môže obsah vystreknúť z mixovacej nádoby! Tyčový mixér **5** držte vždy v spracovávanej potravine, skôr ako spustíte prístroj!
- 2) Spínač **2** podržte stlačený, aby sa mohli potraviny spracovať s normálnou rýchlosťou. Na zvýšenie rýchlosti otočte regulátor rýchlosti **1** do smeru „Max“. Na zníženie rýchlosti otočte regulátor rýchlosti **1** do smeru „Min“.
 - 3) Turbo spínač **3** podržte stlačený, aby sa mohli potraviny spracovať s vysokou rýchlosťou. Stlačením Turbo spínača **3** máte ihneď k dispozícii maximálnu rýchlosť spracovania.
 - 4) Po spracovaní potravín stlačený spínač **2/3** jednoducho pustíte.
 - 5) Vytiahnite tyčový mixér **5** z potravín na rozmixovanie, keď pustíte spínač **2/3** a nôž sa viac neotáča.

UPOZORNENIE



Ak by počas prevádzky došlo k neobyčajným zvukom, ako je pískanie alebo podobne, dajte na hnací hriadeľ tyčového mixéra **5** trochu neutrálneho jedlého oleja.

Príprava smoothie

Príprava prísad

- Z ovocia odstráňte šupy, napríklad šupy z pomaranča alebo kivi.
- Z ovocia odstráňte veľké jadrá a kôstky, aké majú napríklad broskyne.
- Ovocie nakrájajte na malé kúsky (cca 1 – 2 cm).
- Bylinky alebo šaláty nakrájajte na malé kúsky.

UPOZORNENIE

- ▶ Keď uskladníte v chladničke prísady až do prípravy, potom je čerstvo pripravené smoothie bezprostredne studené.

Naplnenie mixovacej nádoby

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nikdy nedávajte viac prísad než po značku MAX na mixovacej nádobe **8**! Prístroj by potom prísady nevedel správne zmiešať!

UPOZORNENIE

- ▶ Pre optimálne výsledky odporúčame naplniť minimálne 100 ml tekutiny do mixovacej nádoby **8**, keď pripravujete smoothie.

- 1) Pripravte všetky prísady.
- 2) Prísady pripravte do mixovacej nádoby **8**. Vždy najprv začnite s tekutými prísadami a až potom nasledujú pevnejšie ako ovocie alebo rozdrvený ľad a nakoniec ľahké potraviny na mixovanie.

UPOZORNENIE

- ▶ S týmto prístrojom nerozomielajte ľadové kocky! Tento prístroj sa smie zásadne používať iba s už rozdrveným ľadom.

Obsluha prístroja

Keď ste mixovaciu nádobu **8** naplnili a Smoothie maker **7/8/9** zložili s blokom motora **4** (pozri kapitolu „Zloženie“), postupujte nasledovne:

UPOZORNENIE

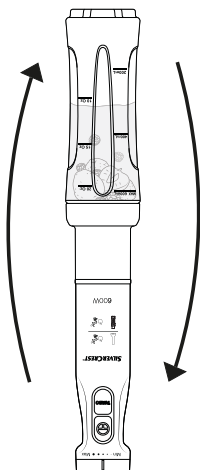
- Prístroj spustíte až vtedy, keď držiak noža **6** s nožom **7**, mixovacia nádoba **8** a blok motora **4** sú správne zložené.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Na otočenie držiaka noža **6** uchopte iba držiak noža **6**. Neotáčajte za mixovaciu nádobu **8**, zatiaľ čo obsluhujete prístroj! V opačnom prípade sa mixovacia nádoba **8** uvoľní a prísady vytečú!

UPOZORNENIE

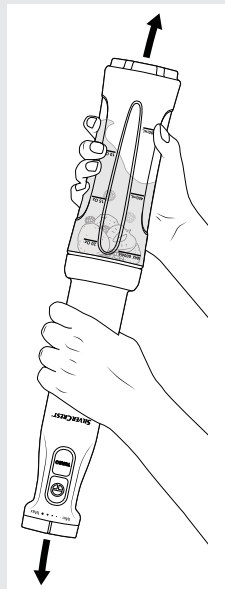
- Keď chcete pripraviť smoothie, potom zložený prístroj otočte tak, aby mixovacia nádoba **8** ukazovala nahor. Takto zabezpečíte, že sa prísady **7** zachytia nožom a že nôž **7** sa nebude otáčať doprázdna!



- 1) Po naplnení mixovacej nádoby **8** a po každom zložení prístroja zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- 2) Otočte prístroj tak, aby blok motora **4** ukazoval s regulátorom rýchlosti **1** nadol a aby mixovacia nádoba **8** bola otočená nahor. Blok motora **4** umiestnite na stabilnej ploche.
- 3) Mixovaciu nádobu **8** zaistite jednou rukou.
- 4) Spínač **2** podržte stlačený, aby sa mohli potraviny s normálnou rýchlosťou spracovať na smoothie. Na zvýšenie rýchlosti otočte regulátor rýchlosti **1** do smeru „Max“. Na zníženie rýchlosti otočte regulátor rýchlosti **1** do smeru „Min“.
- 5) Turbo spínač **3** podržte stlačený, aby sa mohli potraviny spracovať s vysokou rýchlosťou. Stlačením Turbo spínača **3** máte ihneď k dispozícii maximálnu rýchlosť spracovania.

UPOZORNENIE

- ▶ Pre optimálne výsledky odporúčame zásadne naplniť minimálne 100 ml tekutiny do mixovacej nádoby **8**. Ak by ste mali naplniť menej tekutiny alebo riedku tekutinu, ako napríklad jogurt, môže sa stať, že sa kúsky ovocia usadia. V tomto prípade nadvihnite prístroj a viackrát ním potraсте pohybom nahor a nadol tak, aby sa kúsky ovocia uvoľnili a zachytili nožom **7**. Prítom pridržte pevne držiak noža **6** s mixovacou nádobou **8** a blok motora **4**, aby sa zložený prístroj nemohol uvoľniť.



- 6) Keď smoothie dosiahne želanú konzistenciu, potom stlačený spínač **2** / **3** jednoducho pustiť.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nikdy nepoužívajte prístroj dlhšie než 1 minútu nepretržite! Došlo by k prehriatiu prístroja! Po 1 minúte prevádzky nechajte prístroj najprv vychladnúť.

- 7) Keď je smoothie hotové, otočte znova prístroj, aby mixovacia nádoba **8** ukazovala nadol a blok motora **4** nahor.
- 8) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Na otočenie držiaka noža **6** uchopte iba držiak noža **6**. Neotáčajte za mixovaciu nádobu **8**, zatiaľ čo obsluhujete prístroj! V opačnom prípade sa mixovacia nádoba **8** uvoľní a prísady vytečú!

- 9) Odoberte držiak noža **6** spolu s mixovacou nádobou **8** z bloku motora **4**. Na tento účel otočte držiak noža **6** natoľko, aby šípka ▼ na bloku motora **4** ukazovala na symbol **6** na držiaku noža **6**. Teraz môžete držiak noža **6** odobrať z bloku motora **4**.
- 10) Držiak noža **6** odskrutkujte z mixovacej nádoby **8**.

- 11) Naskrutkujte veko **9** na mixovaciu nádobu **8**. Smoothie môžete piť priamo cez uzatvárateľný otvor na pitie na veku **9**.

Čistenie

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Skôr než začnete prístroj čistiť, vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.



Pri čistení nesmiete blok motora **4** v žiadnom prípade ponárať do vody ani ho držať pod tečúcou vodou.

UPOZORNENIE



Mixovacia nádoba **8** sa môže umývať v umývačke riadu. Mixovaciu nádobu **8** pritom položte do horného koša umývačky riadu, ak je to možné. Dbajte na to, aby sa malé diely nezovreli.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívajte žiadne agresívne, chemické alebo abrazívne čistiace prostriedky! Mohli by neopraviteľne poškodiť povrch prístroja!

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj vyčistite najlepšie ihneď po použití. Potom zvyšky potravín možno ľahšie odstrániť!

- 1) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 2) Blok motora **4** vyčistíte vlhkou utierkou. Uistite sa, či sa do otvorov bloku motora **4** nedostala žiadna voda. Pri odolných nečistotách dajte na vlhkú utierku trochu jemného prostriedku na umývanie riadu. Zvyšky prostriedku na umývanie riadu zotrite vlhkou utierkou.
- 3) Vytiahnite tesniaci krúžok **10** z veka **9**. V prípade potreby si zoberte na pomoc tupý, úzky predmet.


⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nôž je mimoriadne ostrý! Vždy s nimi zaobchádzajte opatrne.

- 4) Tyčový mixér **5**, držiak noža **6**, mixovaciu nádobu **8**, veko **9** a tesniaci krúžok **10** dôkladne umyte vo vode s prostriedkom na umývanie riadu a potom odstráňte zvyšky prostriedku na umývanie riadu čistou vodou.
- 5) Všetko dobre vytrite suchou utierkou do sucha a uistite sa, či je prístroj pred ďalším použitím úplne suchý.

UPOZORNENIE

Ak prístroj vyčistíte hneď po používaní, vo väčšine prípadov dosiahnete hygienicky dostatočné vyčistenie mixovacej nádoby ⑧ a držáka noža ⑥ nasledujúcim postupom:

- ▶ Naplňte mixovaciu nádobu ⑧ s cca 400 ml vody a pridajte niekoľko kvapiek jemného prostriedku na umývanie riadu.
- ▶ Nasadíte držiak noža ⑥ na mixovaciu nádobu ⑧ a obidve pevne priskrutkujte. Potom naskrutkujte držiak noža ⑥ na blok motora ④ (pozri kapitolu „Zloženie“).
- ▶ Stlačte niekoľkokrát spínač  ② tak, aby nôž ⑦ rozvíril vodu.
- ▶ Potom opláchnite mixovaciu nádobu ⑧ a držiak noža ⑥ dostatočným množstvom čistej vody, aby sa odstránili všetky zvyšky prostriedku na umývanie riadu.

Uskladnenie

Vyčistený prístroj uchovávajte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Likvidácia prístroja



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu.

Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo v miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 389062_2104 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 389062_2104 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 389062_2104

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Recepty

Tyčový mixér

Tekvicová polievka

4 osoby

Prísady

- 1 stredne veľká cibuľa
- 2 strúčiky cesnaku
- 10 – 20 g čerstvého zázvoru
- 3 PL repkového oleja
- 400 g dužiny z tekvice (najlepšie sa hodí tekvica Hokkaido, pretože šupka pri varení zmäkne a nemusí sa šúpať)
- 250 – 300 ml kokosového mlieka
- 250 – 500 ml zeleninového vývaru
- Šťava z ½ pomaranča
- trochu suchého bieleho vína
- 1 ČL cukru
- soľ, čierne korenie

Príprava

- 1) Očistíte cibuľu a rozkrájajte ju na malé kúsky, takisto cesnak. Olúpte a najemno nakrájajte zázvor. Najprv poduste cibuľu a zázvor na horúcom oleji. Po 2 minútach pridajte tiež cesnak a spolu poduste.
- 2) Tekvicu dôkladne vyčistíte kefou na zeleninu pod teplou vodou, potom nakrájajte na 2 – 3 cm veľké kocky. (Keď sa použije iná tekvica ako Hokkaido, musí sa táto najprv ošúpať. Kocky z tekvice pridajte k cibuli a zázvoru a spolu poduste. Naplňte polovičkou kokosového mlieka a takým množstvom zeleninového vývaru, aby bola tekvica dobre zakrytá. Pri ztvorení veku varte do mäkka 20 – 25 minút. Všetko dohľadka zmixujte tyčovým mixérom **5**. Pritom pridajte toľko mlieka, kým polievka nebude mať správnu jemnú krémovú konzistenciu.
- 3) Polievku ochuťte pomarančovou šťavou, bielym vínom, cukrom, soľou a čiernym korením tak, aby polievka mala popri ostrej tiež vyváženú kyslo-slanú príchuť.

Sladká ovocná pomazánka

Prísady

- 250 g jahôd alebo iného ovocia (čerstvého alebo hlboko zmrazeného)
- 125 g želirovacieho cukru 2:1
- 1 malý strik citrónovej šľavy
- 1 dreň z vanilkového struku na špičku noža

Príprava

- 1) Jahody umyte a vyčistite, pritom odstráňte zelené stopky. Nechajte dobre odkvapkať na sitku, aby mohla vytiecť nadbytočná voda a aby nátierka nebola príliš tekutá. Väčšie jahody nakrájajte na menšie kúsky.
- 2) Odvážte 250 g jahôd a dajte ich do mixovacej nádoby.
- 3) Dajte na to jeden strik citrónovej šľavy.
- 4) V prípade potreby vyškrabte dreň z vanilkového struku, vyčistite a pridajte.
- 5) Dajte k tomu želirovací cukor a tyčovým mixérom **5** dôkladne mixujte 45 - 60 sekúnd. Ak by sa mali vyskytovať ešte väčšie kusy, celok nechajte odpočívať 2 minúty a potom znova rozmiešajte na 60 sekúnd.
- 6) Povarte pri strednej teplote, potom nechajte dovariť 2 - 3 minúty a počas celého procesu dobre premiešajte.
- 7) Hneď vychutnajte alebo naplňte pohár so skrutkovacím vekom ovocnou nátierkou a uzatvorte ho.

Majonéza

Prísady

- 200 ml neutrálneho rastlinného oleja, napr. repkový olej
- 1 vajce (vaječný žĺtok a bielok)
- 10 g jemného octu alebo citrónovej šľavy
- Soľ a čierne korenie podľa chuti

Príprava

- 1) Vajce a citrónovú šľavu dajte do mixovacej nádoby, tyčový mixér **5** podržte zvislo v hmote a potom spustite prístroj. Použite turbo spínač **3**.
- 2) Pridajte k tomu olej pomaly rovnomerným tenkým prúdom (počas cca 1 minúty) tak, aby sa olej spojil s ostatnými prísadami.
- 3) Nakoniec podľa chuti osolte a okoreňte.

Smoothiemaker

Zelené smoothie – klasik

Prísady

- 1 stredne veľké jablko
- 1/2 avokáda
- cca 80 g baby špenátu
- 100 – 150 ml vody
- 2 ČL medu

Príprava

- 1) Polovicu avokáda, umyté jablko a banán nakrájajte na malé kúsky (cca 1 – 2 cm).
- 2) Baby špenát dôkladne umyte a nakrájajte na malé kusy.
- 3) Najprv naplňte 100 ml vody do mixovacej nádoby **8**, potom kúsky jablka a avokáda, nakoniec baby špenát.
- 4) Miešajte přísady, kým smoothie nedosiahne želanú konzistenciu.

Tip: Podľa chuti pridajte trochu medu, alternatívne hustú agávovú šťavu alebo jeden strik citrónovej šťavy. Môžete tiež nakrájať kus zázvoru a primiešať.

Takto dodáte smoothie sladkú, korenistú alebo čerstvú príchuť.

Ovocné smoothie

Prísady

- 1 plátok ananásu (hrúbka cca 2 cm)
- 1 banán
- 1 plná dlaň malín (čerstvých alebo hlboko zmrazených)
- 100 – 150 ml hroznovej šťavy

Príprava

- 1) Ananás a banána nakrájajte na kúsky (cca 1 – 2 cm).
- 2) Umyte maliny a vyčistite ich, resp. nechajte rozmraziť hlboko zmrazené ovocie.
- 3) Najprv naplňte 100 ml vody a následne zvyšné přísady do mixovacej nádoby **8**.
- 4) Miešajte přísady, kým smoothie nedosiahne želanú konzistenciu.

Tip: Tieto Smoothie môžete pripraviť aj s inými druhmi ovocia: Namiesto malín vyskúšajte raz černice alebo vymeňte ananás za hrušku.

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----------|
| Einleitung | 62 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | 62 |
| Lieferumfang | 63 |
| Verpackung entsorgen | 63 |
| Gerätebeschreibung | 64 |
| Technische Daten | 64 |
| Sicherheitshinweise | 65 |
| Verwendung | 67 |
| Zusammensetzen | 68 |
| Stabmixer zusammensetzen | 68 |
| Smoothiemaker zusammensetzen | 68 |
| Bedienen | 69 |
| Stabmixer benutzen | 69 |
| Smoothie zubereiten | 70 |
| Reinigen | 73 |
| Aufbewahrung | 74 |
| Gerät entsorgen | 74 |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH | 75 |
| Service | 76 |
| Importeur | 76 |
| Rezepte | 77 |
| Stabmixer | 77 |
| Smoothiemaker | 79 |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Pürieren/ Mixen von Lebensmitteln und der Zubereitung von Smoothies. Es ist ausschließlich für die Verarbeitung von Lebensmitteln in kleinen Mengen und für die Benutzung im privaten Haushalt bestimmt. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

HINWEIS

- ▶ Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Motorblock **4**
 - Stabmixer **5**
 - Smoothiemaker (Messerhalter **6** mit Messer **7**, Mixbehälter **8**)
 - Deckel **9**
 - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
 - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - 3) Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

HINWEIS

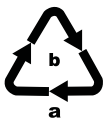
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „Service“).

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (Stabmixer):


- 1 Geschwindigkeitsregler
- 2 Schalter  (normale Geschwindigkeit)
- 3 Turboschalter (schnelle Geschwindigkeit)
- 4 Motorblock
- 5 Stabmixer



Abbildung B (Smoothiemaker):

- 6 Messerhalter
- 7 Messer
- 8 Mixbehälter

Abbildung C:

- 9 Deckel (mit verschließbarer Trinköffnung und Tragegriff)
- 10 Dichtungsring

Technische Daten

| | |
|--|---|
| Netzspannung | 220-240 V ~ (Wechselstrom), 50-60 Hz |
| Nennleistung | 600 W |
| Schutzklasse | II /  (Doppelisolierung) |
| KB-Zeit | 1 Minute |
|  | Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht. |

KB-ZEIT

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.


| | |
|---|--------|
| Mixbehälter  | |
| Fassungsvermögen | 700 ml |
| Max. Einfüllmenge zur Bearbeitung | 600 ml |

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220–240 V ~, 50–60 Hz an.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen.
- ▶ Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzstecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Sie dürfen das Motorblockgehäuse des Stabmixers nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
-  Sie dürfen den Motorblock des Stabmixers keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks gelangen lassen.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, ...
 - ... wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist,
 - ... wenn Sie das Gerät reinigen,
 - ... wenn Sie es zusammenbauen oder auseinandernehmen.
- ▶ Wenn Sie das Gerät zum Pürieren heißer Lebensmittel in einem Topf verwenden, nehmen Sie diesen von der Kochplatte und achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht kocht. Lassen Sie heiße Lebensmittel etwas abkühlen, um Verbrühungen zu vermeiden.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Die Messer sind extrem scharf! Gehen Sie stets vorsichtig damit um.

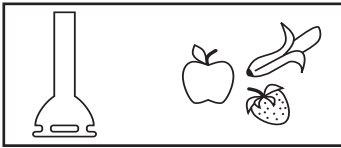
⚠️ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Beim Umgang mit den extrem scharfen Messern besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät sehr vorsichtig. Die Messer sind extrem scharf!
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Lassen Sie den Stabmixer nicht in einem heißen Topf auf der Kochplatte stehen, wenn er nicht in Gebrauch ist.

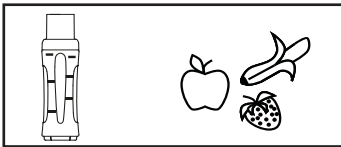
Verwendung



Mit dem Stabmixer **5** können Sie Dips, Saucen, Suppen und Babynahrung zubereiten oder weiche Früchte pürieren. Wir empfehlen, den Stabmixer **5** max. 1 Minute am Stück zu betreiben und ihn dann abkühlen zu lassen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie den Stabmixer **5** nicht zur Bearbeitung fester Lebensmittel. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät!



Mit dem Smoothiemaker **6/7/8** können Sie Smoothies zubereiten. Ein Smoothie ist ein sogenanntes „Ganzfruchtgetränk“. In Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: so kann man auch Joghurt, zerstoßenes Eis, Kräuter oder Eiscreme für Smoothies verwenden. Wir empfehlen, den Smoothiemaker max. 1 Minute am Stück zu betreiben und ihn dann abkühlen zu lassen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!

Zusammensetzen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker erst nach dem Zusammenbau in die Steckdose.



HINWEIS

- ▶ Vor der ersten Inbetriebnahme reinigen Sie alle Teile wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

Stabmixer zusammensetzen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Das Messer ist extrem scharf! Gehen Sie stets vorsichtig damit um.

- 1) Setzen Sie den Stabmixer **5** auf den Motorblock **4**, so dass der Pfeil ▼ am Motorblock **4** auf das Symbol  am Stabmixer **5** weist.
- 2) Drehen Sie den Stabmixer **5**, bis der Pfeil ▼ am Motorblock **4** auf das Symbol  weist und der Stabmixer **5** fest einrastet.

Smoothiemaker zusammensetzen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



- ▶ Das Messer ist extrem scharf! Gehen Sie stets vorsichtig damit um.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schrauben Sie den Messerhalter **6** mit Messer **7** niemals ohne Mixbehälter **8** an den Motorblock **4**. Setzen Sie immer zuerst den Mixbehälter **8** auf den Messerhalter **6**!

- 1) Setzen Sie den Messerhalter **6** auf den Mixbehälter **8**, so dass das Messer **7** in den Mixbehälter **8** ragt. Schrauben Sie den Messerhalter **6** fest auf den Mixbehälter **8**.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **6** nur den Messerhalter **6** an, drehen Sie nicht am Mixbehälter **8**! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **8** und die Zutaten fließen heraus!
- 2) Verbinden Sie nun den Messerhalter **6** (zusammen mit dem aufgeschraubten Mixbehälter **8**!) mit dem Motorblock **4**. Dazu setzen Sie den Messerhalter **6** so an den Motorblock **4**, dass der Pfeil ▼ am Motorblock **4** auf das Symbol  am Messerhalter **6** weist.
 - 3) Drehen Sie dann den Messerhalter **6** so, dass der Pfeil ▼ am Motorblock **4** auf das Symbol  am Messerhalter **6** zeigt und fest einrastet.

Bedienen

Stabmixer benutzen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Lebensmittel dürfen nicht zu heiß sein! Herausspritzender Inhalt könnte zu Verbrühungen führen.

Wenn Sie den Stabmixer zusammengesetzt haben (siehe Kapitel „Zusammensetzen“), gehen Sie folgendermaßen vor:

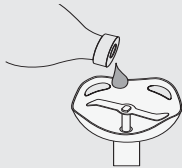
- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Der Fuß des Stabmixers **5** muss komplett mit Füllgut bedeckt sein, bevor Sie das Gerät ein- oder ausschalten. Inhalt kann sonst aus dem Mixbecher herausspritzen! Halten Sie den Stabmixer **5** immer erst in die zu verarbeitenden Lebensmittel, bevor Sie das Gerät starten!

- 2) Halten Sie den Schalter **⊕ 2** gedrückt, um die Lebensmittel mit normaler Geschwindigkeit zu verarbeiten. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler **1** Richtung „Max“, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler **1** Richtung „Min“, um die Geschwindigkeit zu verringern.
- 3) Halten Sie den Turboschalter **3** gedrückt, um die Lebensmittel mit hoher Geschwindigkeit zu verarbeiten. Mit Drücken des Turboschalters **3** steht Ihnen sofort die maximale Bearbeitungsgeschwindigkeit zur Verfügung.
- 4) Wenn Sie mit der Verarbeitung der Lebensmittel fertig sind, lassen Sie einfach den gedrückten Schalter **⊕ 2/3** los.
- 5) Ziehen Sie den Stabmixer **5** aus dem Füllgut, wenn Sie den Schalter **⊕ 2/3** losgelassen haben und sich das Messer nicht mehr dreht.

HINWEIS



Sollte es während des Betriebes zu ungewöhnlichen Geräuschen, wie Quietschen o. Ä., kommen, geben Sie ein wenig neutrales Speiseöl an die Antriebswelle des Stabmixers **5**.

Smoothie zubereiten

Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis, von den Früchten.
- Entfernen Sie große Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, aus den Früchten.
- Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke (ca. 1 – 2 cm).
- Schneiden Sie Kräuter oder Salate in kleine Stücke.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Zutaten bis zur Zubereitung im Kühlschrank lagern, dann ist der frisch zubereitete Smoothie direkt kalt.

Mixbehälter füllen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbehälter **8** ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen!

HINWEIS

- ▶ Für optimale Ergebnisse empfehlen wir, immer mindestens 100 ml Flüssigkeit in den Mixbehälter **8** mit einzufüllen, wenn Sie einen Smoothie zubereiten.

- 1) Bereiten Sie die Zutaten vor.
- 2) Füllen Sie die Zutaten in den Mixbehälter **8**. Beginnen Sie immer zuerst mit den flüssigen Zutaten und dann folgen erst die festeren, wie etwa Früchte oder zerstoßenes Eis und abschließend leichtes Füllgut, wie etwa Salate.

HINWEIS

- ▶ Zerkleinern Sie mit diesem Gerät keine Eiswürfel! Grundsätzlich darf nur bereits zerstoßenes Eis für dieses Gerät verwendet werden.

Gerät bedienen

Wenn Sie den Mixbehälter **8** gefüllt und den Smoothiemaker **7/8/9** mit dem Motorblock **4** zusammengesetzt haben (siehe Kapitel „Zusammensetzen“), gehen Sie folgendermaßen vor:

HINWEIS

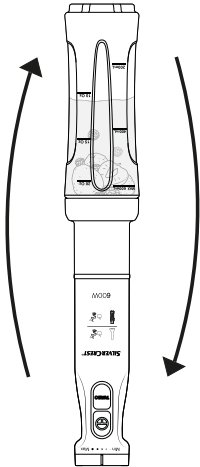
- ▶ Starten Sie das Gerät erst, wenn Messerhalter **6** mit Messer **7**, Mixbehälter **8** und Motorblock **4** richtig zusammengesetzt sind.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **6** nur den Messerhalter **6** an. Drehen Sie nicht am Mixbehälter **8** während Sie das Gerät bedienen! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **8** und die Zutaten fließen heraus!

HINWEIS

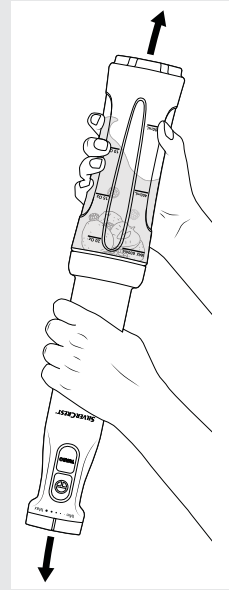
- ▶ Wenn Sie einen Smoothie zubereiten möchten, dann drehen Sie das zusammengesetzte Gerät herum, so dass der Mixbehälter **8** nach oben zeigt. So stellen Sie sicher, dass die Zutaten vom Messer **7** erfasst werden und dass das Messer **7** nicht ins Leere dreht!



- 1) Nach dem Befüllen des Mixbehälters **8** und nach dem Zusammensetzen des Geräts stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- 2) Drehen Sie das Gerät so, dass der Motorblock **4** mit dem Geschwindigkeitsregler **1** nach unten zeigt und der Mixbehälter **8** nach oben gedreht ist. Positionieren Sie den Motorblock **4** auf einer stabilen Fläche.
- 3) Fixieren Sie den Mixbehälter **8** mit einer Hand.
- 4) Halten Sie den Schalter **2** gedrückt, um die Lebensmittel mit normaler Geschwindigkeit zu einem Smoothie zu verarbeiten. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler **1** Richtung „Max“, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler **1** Richtung „Min“, um die Geschwindigkeit zu verringern.
- 5) Halten Sie den Turboschalter **3** gedrückt, um die Lebensmittel mit hoher Geschwindigkeit zu verarbeiten. Mit Drücken des Turboschalters **3** steht Ihnen sofort die maximale Bearbeitungsgeschwindigkeit zur Verfügung.

HINWEIS

- ▶ Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir grundsätzlich den Mixbehälter **8** mit mindestens 100 ml Flüssigkeit zu befüllen. Sollten Sie weniger Flüssigkeit einfüllen oder keine dünnflüssige Flüssigkeit, wie zum Beispiel Joghurt, verwenden, kann es passieren, dass sich Fruchtstücke festsetzen. Heben Sie in diesem Fall das Gerät an und schütteln Sie es mehrfach in einer Auf- und Abbewegung, so dass sich die Fruchtstücke lösen und vom Messer **7** erfasst werden. Halten Sie dabei den Messerhalter **6** mit Mixbehälter **8** und den Motorblock **4** fest, damit sich das zusammengesetzte Gerät nicht lösen kann.



- 6) Wenn der Smoothie die gewünschte Konsistenz erreicht hat, dann lassen Sie einfach den gedrückten Schalter **2/3** los.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute am Stück! Das Gerät überhitzt! Lassen Sie das Gerät nach 1 Minute Betrieb erst abkühlen.

- 7) Wenn der Smoothie fertig ist, drehen Sie das Gerät wieder so herum, dass der Mixbehälter **8** nach unten und der Motorblock **4** nach oben zeigt.
- 8) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!


- ▶ Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **6** nur den Messerhalter **6** an. Drehen Sie nicht am Mixbehälter **8** während Sie das Gerät bedienen! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **8** und die Zutaten fließen heraus!

- 9) Nehmen Sie den Messerhalter **6** zusammen mit dem Mixbehälter **8** vom Motorblock **4** ab. Dazu drehen Sie den Messerhalter **6** so weit, dass der Pfeil **▼** am Motorblock **4** auf das Symbol **6** am Messerhalter **6** weist. Sie können jetzt den Messerhalter **6** vom Motorblock **4** abnehmen.
- 10) Schrauben Sie den Messerhalter **6** vom Mixbehälter **8** ab.

- 11) Schrauben Sie den Deckel **9** auf den Mixbehälter **8**. Durch die verschließbare Trinköffnung am Deckel **9** können Sie den Smoothie direkt trinken.

Reinigen

WARNUNG! STROMSCHLAGEGFAHR!

- ▶ Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
-  Sie dürfen den Motorblock **4** bei der Reinigung keinesfalls in Wasser tauchen oder unter fließendes Wasser halten.

HINWEIS



Der Mixbehälter **8** kann in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. Legen Sie den Mixbehälter **8** dabei, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine. Achten Sie darauf, dass keine Teile eingeklemmt werden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche irreparabel angreifen!

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach der Benutzung. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen!

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Reinigen Sie den Motorblock **4** mit einem feuchten Tuch. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Öffnungen des Motorblocks **4** gelangt. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem feuchten Tuch ab.
- 3) Ziehen Sie den Dichtungsring **10** aus dem Deckel **9**. Nehmen Sie bei Bedarf einen stumpfen, schmalen Gegenstand zu Hilfe.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Das Messer ist extrem scharf! Gehen Sie stets vorsichtig damit um.
- 4) Reinigen Sie den Stabmixer **5**, den Messerhalter **6**, den Mixbehälter **8**, den Deckel **9** und den Dichtungsring **10** gründlich in Spülwasser und entfernen Sie danach Spülmittelreste mit klarem Wasser.
 - 5) Trocknen Sie alles mit einem Trockentuch gut ab und stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.

HINWEIS

Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung der Mixbehälter

- und des Messerhalters 6 durch folgende Alternative:
- Füllen Sie den Mixbehälter 8 mit ca. 400 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
- Setzen Sie den Messerhalter 6 auf den Mixbehälter 8 schrauben beides fest zu. Dann schrauben Sie den Messerhalter 6 auf den Motorblock 4 (siehe Kapitel „Zusammenbauen“).
- Betätigen Sie einige Male den Schalter T 2, so dass das Messer 7 durch das Wasser pflügt.
- Spülen Sie danach den Mixbehälter 8 und den Messerhalter 6 mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceneiederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 389062_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 389062_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 389062_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Rezepte

Stabmixer

Kürbissuppe

4 Personen

Zutaten

- 1 mittelgroße Zwiebel
- 2 Knoblauchzehen
- 10 – 20 g frischer Ingwer
- 3 EL Rapsöl
- 400 g Kürbisfleisch (am besten eignet sich Hokkaidokürbis, da die Schale beim Kochen weich wird und er nicht geschält werden muss)
- 250 – 300 ml Kokosmilch
- 250 – 500 ml Gemüsebrühe
- Saft einer ½ Orange
- etwas trockener Weißwein
- 1 TL Zucker
- Salz, Pfeffer

Zubereitung

- 1) Zwiebel abziehen und in kleine Stücke schneiden, Knoblauch ebenso. Ingwer schälen und fein würfeln. Zunächst Zwiebel und Ingwer in heißem Öl andünsten. Nach 2 Minuten auch Knoblauch hinzufügen und mitdünsten.
- 2) Kürbis mit einer Gemüsebürste unter warmem Wasser gründlich säubern, dann in 2 – 3 cm große Würfel schneiden. (Wenn anderer Kürbis als Hokkaido-Kürbis verwendet wird, muss dieser zusätzlich geschält werden). Kürbiswürfel zu Zwiebeln und Ingwer geben und mitdünsten. Mit der halben Menge Kokosmilch und so viel Gemüsebrühe anfüllen, dass der Kürbis gut bedeckt ist. Bei geschlossenem Deckel ca. 20 – 25 Minuten weich kochen. Alles mit dem Stabmixer **5** glatt mixen. Dabei so viel Kokosmilch zufügen, bis die Suppe die richtige, sanft-cremige Konsistenz hat.
- 3) Die Suppe mit Orangensaft, Weißwein, Zucker, Salz und Pfeffer abschmecken, sodass die Suppe neben der scharfen auch eine süße und eine ausgeglichene säuerlich-salzige Note hat.

Süßer Fruchtaufstrich

Zutaten

- 250 g Erdbeeren oder andere Früchte (frisch oder tiefgekühlt)
- 125 g Gelierzucker 2:1
- 1 Spritzer Zitronensaft
- 1 Messerspitze Mark einer Vanilleschote

Zubereitung

- 1) Erdbeeren waschen und putzen, dabei den grünen Stielansatz entfernen. Gut auf einem Sieb abtropfen lassen, damit überflüssiges Wasser ablaufen kann und der Aufstrich nicht zu flüssig wird. Größere Erdbeeren klein schneiden.
- 2) 250 g Erdbeeren abwiegen und in einen geeigneten Mixbecher geben.
- 3) Einen Spritzer Zitronensaft darüber geben.
- 4) Bei Bedarf das Mark einer Vanilleschote auskratzen und zugeben.
- 5) Den Gelierzucker dazu geben und mit dem Stabmixer **5** 45 - 60 Sekunden lang gründlich mixen. Sollten noch größere Stücke vorhanden sein, das Ganze 2 Minuten ruhen lassen und dann erneut 60 Sekunden pürieren.
- 6) Bei mittlerer Temperatur aufkochen, dann etwa 2-3 Minuten köcheln lassen und während des gesamten Vorgangs gut umrühren.
- 7) Gleich genießen oder den Fruchtaufstrich in ein Glas mit Schraubdeckel abfüllen und verschließen.

Mayonnaise

Zutaten

- 200 ml neutrales Pflanzenöl, z. B. Rapsöl
- 1 Ei (Eigelb und Eiweiß)
- 10 g milder Essig oder Zitronensaft
- Salz und Pfeffer nach Geschmack

Zubereitung

- 1) Ei und Zitronensaft in den Mixbecher geben, den Stabmixer **5** senkrecht in die Masse halten und das Gerät dann starten. Verwenden Sie den Turboschalter **6**.
- 2) Das Öl in einem gleichmäßig dünnen Strahl langsam (innerhalb von ca. 1 Minute) dazu geben, so dass das Öl sich mit den anderen Zutaten verbindet.
- 3) Abschließend nach Geschmack mit Salz und Pfeffer würzen.

Smoothiemaker

Grüner Smoothie - der Klassiker

Zutaten

- 1 mittelgroßer Apfel
- 1/2 Avocado
- ca. 80 g Babyspinat
- 100 -150 ml Wasser
- 2 TL Honig

Zubereitung

- 1) Die halbe Avocado, den gewaschenen Apfel und die Banane in Stücke schneiden (ca. 1 -2 cm).
- 2) Den Babyspinat gründlich waschen und in Stücke schneiden.
- 3) Füllen Sie zuerst die 100 ml Wasser Mixbehälter **8**, dann die Stücke von Apfel und Avocado, abschließend den Babyspinat.
- 4) Mischen Sie die Zutaten, bis der Smoothie die gewünschte Konsistenz erreicht hat.

Tipp: Nach Geschmack mehr Honig, alternativ Agavendicksaft oder einen Spritzer Zitronensaft dazugeben. Sie können auch ein Stück Ingwer klein schneiden und beimischen. So geben Sie dem Smoothie eine süße, pfeffrige oder frische Note.

Fruchtiger Smoothie

Zutaten

- 1 Scheibe Ananas (ca. 2 cm dick)
- 1 Banane
- 1 Handvoll Himbeeren (frisch oder tiefgekühlt)
- 100 - 150 ml Traubensaft

Zubereitung

- 1) Die Ananas und die Banane in Stücke schneiden (ca. 1-2 cm).
- 2) Himbeeren waschen und putzen bzw. TK-Früchte antauen lassen.
- 3) Füllen Sie zuerst die 100 ml Wasser und anschließend die restlichen Zutaten in den Mixbehälter **8**.
- 4) Mischen Sie die Zutaten, bis der Smoothie die gewünschte Konsistenz erreicht hat.

Tipp: Sie können diesen Smoothie auch mit anderen Früchten zubereiten: Probieren Sie doch anstatt Himbeeren einmal Brombeeren aus oder tauschen Sie die Ananas gegen eine Birne.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

08/2021 · Ident.-No.: SSSM600A1-072021-2

IAN 389062_2104

